



Estratto del verbale della seduta del

16.03.2022

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung
vom

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

46

Oggetto:

Betreff:

Concessione di finanziamenti in conto capitale a enti, istituti e associazioni per la realizzazione di progetti ed interventi per la tutela e la promozione delle minoranze linguistiche regionali – Contributi agli investimenti di amministrazioni locali – Provincia di Bolzano

Gewährung von Finanzierungen auf Kapitalkonto an Körperschaften, Einrichtungen und Vereinigungen, die Projekte und Maßnahmen zum Schutz und zur Förderung der regionalen Sprachminderheiten durchführen – Beiträge für Investitionen von örtlichen Körperschaften – Provinz Bozen

Maurizio Fugatti	Presidente/ Präsident	presente/anwesend
Arno Kompatscher	Vicepresidente sostituto del Presidente / Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Vicepresidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Assessora / Assessorin	presente/anwesend
Lorenzo Ossanna	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Michael Mayr	Segretario generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta dell'Assessore Manfred Vallazza

Auf Vorschlag des Assessors Manfred Vallazza

Ripartizione III - Minoranze linguistiche,
integrazione europea e Giudici di Pace

Abteilung III – Sprachminderheiten, euro-
päische Integration und Friedensgerichte

Ufficio per le minoranze linguistiche e della
biblioteca

Amt für Sprachminderheiten und Bibliothek

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Vista la legge regionale 24 maggio 2018, n.3 "Norme in materia di tutela e promozione delle minoranze linguistiche cimbra, mochena e ladina della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol";

Visto in particolare l'art.1 della predetta legge regionale, in base al quale la Regione, nell'ambito delle sue competenze e in coordinamento con la Province autonome di Trento e di Bolzano, persegue la valorizzazione dei gruppi linguistici riconosciuti nella Regione e, in generale, della diversità linguistica e culturale che caratterizza il suo territorio, riconoscendo nei diritti linguistici e culturali una parte integrante dei diritti umani e nella loro promozione un contributo importante ad una società regionale pluralistica, democratica e prospera;

Richiamato l'art. 3 della legge 3/2018 che individua le modalità attuative per il perseguimento delle finalità indicate al citato art. 1, prevedendo, oltre all'azione diretta, la compartecipazione ad iniziative proposte da associazioni, enti e cooperative, secondo le procedure previste nel regolamento di esecuzione della legge medesima (comma 1);

Dato atto che il medesimo articolo individua altresì specifici ambiti di intervento da parte della Regione, prevedendo in particolare al comma 2, lettera e) il sostegno finanziario alla realizzazione di strutture e impianti tecnici, ivi compresi gli acquisti di beni, funzionali alle attività promosse da enti, istituti ed associazioni, aventi il fine di valorizzare la diversità linguistica e culturale nonché il dialogo interculturale;

Visto il Regolamento di esecuzione della legge regionale n.3/2018 emanato con

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 24. Mai 2018, Nr. 3 „Bestimmungen in Sachen Schutz und Förderung der zimbrischen, fersentalerischen und ladinischen Sprachminderheit der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

Aufgrund insbesondere des Art. 1 des genannten Regionalgesetzes, laut dem die Region im Rahmen ihrer Zuständigkeiten und in Abstimmung mit den Autonomen Provinzen Trient und Bozen die anerkannten Sprachgruppen in der Region und im Allgemeinen die sprachliche und kulturelle Vielfalt, die ihr Gebiet charakterisiert, fördert, indem sie sich zu den sprachlichen und kulturellen Rechten als integrierender Teil des Menschenrechtssystems und deren Förderung als wichtiger Beitrag zu einer pluralistischen, demokratischen und lebendigen regionalen Gesellschaft bekennt;

Aufgrund des Art. 3 des Regionalgesetzes Nr. 3/2018, in dem die Umsetzungsmodalitäten der Ziele laut Art. 1 festgelegt werden, indem neben den direkten Initiativen die Beteiligung an von Vereinen, Körperschaften und Genossenschaften vorgeschlagenen Initiativen gemäß den in der Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz (Abs. 1) vorgeschriebenen Verfahren vorgesehen wird;

Nach Bestätigung der Tatsache, dass derselbe Artikel ferner spezifische Maßnahmenbereiche für die Region bestimmt, wobei insbesondere unter Abs. 2 Buchst. e) die finanzielle Unterstützung zur Erstellung von Strukturen und technischen Anlagen – einschließlich des Ankaufs von Gütern – für die von Körperschaften, Einrichtungen und Vereinen vorangetriebenen Tätigkeiten, die auf die Aufwertung der sprachlichen und kulturellen Vielfalt und des interkulturellen Dialogs abzielen, vorgesehen ist;

Aufgrund der mit DPREg. vom 3. Oktober 2018, Nr. 61 erlassenen Durchführungsverordnung

D.P.Reg. 3 ottobre 2018, n.61 ed in particolare le disposizioni del Capo II – Compartecipazioni, Sezione I – Modalità, tipologie e presupposti e Sezione IV – Finanziamenti per la realizzazione di investimenti;

Richiamato in particolare l'art. 20 del citato Regolamento, il quale prevede al comma 3, che il sostegno finanziario regionale agli investimenti è ammissibile, nel rispetto delle disposizioni contenute nella legge regionale 3/2018, qualora gli interventi proposti perseguano l'obiettivo della valorizzazione della diversità linguistica e culturale, dello sviluppo economico del territorio di insediamento della comunità minoritaria nonché del dialogo interculturale;

Considerato che con deliberazione della Giunta regionale 17 novembre 2021, n.218 di "Approvazione del Piano programmatico per le iniziative in tema di promozione e valorizzazione dei gruppi linguistici regionali per l'anno 2022" è stato disposto di rinviare la definizione delle priorità per quanto concerne i finanziamenti in conto capitale per la realizzazione di investimenti a successive indicazioni da parte della Giunta, e ciò sulla base delle risorse finanziarie disponibili e tenuto conto anche dei precedenti impegni assunti nel settore degli investimenti;

Vista la domanda di finanziamento presentata in data 20 settembre 2021 da parte del Comune di Ortisei in provincia di Bolzano, per il progetto di investimento riguardante il risanamento acustico (con rinnovo del palcoscenico) della Sala Cassa di Risparmio nella Casa della cultura "Luis Trenker" a Ortisei (BZ);

Dato atto che in allegato alla richiesta sono state trasmesse;

- copia della deliberazione della Giunta del Comune di Ortisei 16 agosto 2021, n.379 di approvazione in linea tecnico-amministrativa di tutta la documentazione che compone il progetto esecutivo per il risanamento acustico della Sala Cassa di

zum Regionalgesetz Nr. 3/2018, und insbesondere der Bestimmungen laut II. Kapitel – Beteiligungen, I. Abschnitt – Modalitäten, Kategorien und Voraussetzungen sowie IV. Abschnitt – Finanzierungen für die Durchführung von Investitionen;

Aufgrund insbesondere des Art. 20 Abs. 3 der genannten Verordnung, laut dem die regionale Finanzierung für Investitionen unter Beachtung der Bestimmungen des Regionalgesetzes Nr. 3/2018 zulässig ist, sofern die vorgeschlagenen Maßnahmen auf die Aufwertung der sprachlichen und kulturellen Vielfalt, der wirtschaftlichen Entwicklung des Siedlungsgebiets der Minderheitsgemeinschaft sowie des interkulturellen Dialogs abzielen;

In Anbetracht der Tatsache, dass mit Beschluss der Regionalregierung vom 17. November 2021, Nr. 218 „Genehmigung des Tätigkeitsprogramms für die Initiativen zur Förderung und Aufwertung der Sprachgruppen der Region für das Jahr 2022“ verfügt wurde, die Prioritäten bezüglich der Finanzierungen auf Kapitalkonto für die Durchführung von Investitionen gemäß den Richtlinien festzulegen, welche die Regionalregierung aufgrund der verfügbaren Mittel unter Berücksichtigung auch der im Bereich der Investitionen bereits getätigten Zweckbindungen später erteilen wird;

Nach Einsichtnahme in den am 20. September 2021 von der Gemeinde St. Ulrich, Provinz Bozen, eingereichten Antrag auf Finanzierung des Investitionsprojekts betreffend die akustische Sanierung des Sparkassensaales, samt Neugestaltung der Bühne, im Kulturhaus „Luis Trenker“ in St. Ulrich (BZ);

Nach Bestätigung der Tatsache, dass dem eingereichten Antrag Nachstehendes beigelegt wurde:

- Kopie des Beschlusses des Gemeindeausschusses St. Ulrich vom 16. August 2021, Nr. 379 betreffend die Genehmigung der gesamten Unterlagen in technisch-verwaltungsmäßiger Hinsicht,

Risparmio nella Casa della Cultura "Luis Trenker" a Ortisei per una spesa complessiva di € 630.000,00.= (di cui € 480.057,78.= per lavori a base d'asta e € 149.942,22.= per somme a disposizione dell'amministrazione);

- copia della relazione acustica, elenco delle prestazioni e riassunto delle spese;

Dato atto altresì che, in riscontro alle richieste dell'Ufficio per le minoranze linguistiche e della biblioteca, il Comune di Ortisei ha provveduto a trasmettere:

- con note pervenute via mail in data 27 dicembre 2021 la completa documentazione che compone il progetto esecutivo come approvata con la citata deliberazione della Giunta comunale 379/2021;
- con nota di data 28 gennaio 2022, acquisita a prot. n. 3459 di data 7/02/2022 la dichiarazione in merito al trattamento dell'IVA (detraibilità) applicato al suddetto progetto;

Accertato, sulla base della documentazione approvata dal Comune di Ortisei, che il progetto esecutivo prevede una spesa complessiva di € 630.000,00.= di cui € 480.057,78.= per lavori a base d'asta e € 149.942,22.= per somme a disposizione dell'amministrazione;

Considerato che l'intervento proposto riguarda una struttura che rappresenta il centro della vita culturale della comunità, luogo di organizzazione della maggior parte delle manifestazioni e della maggior parte degli eventi a carattere culturale finalizzati anche alla promozione e alla valorizzazione della minoranza ladina dell'area di insediamento;

Dato atto, come si evince dal provvedimento di approvazione, che il progetto è finalizzato all'ammodernamento delle caratteristiche

die das Ausführungsprojekt für die akustische Sanierung des Sparkassensaales im Kulturhaus „Luis Trenker“ in St. Ulrich mit einer Gesamtausgabe in Höhe von 630.000,00 Euro (davon 480.057,78 Euro für auszuschreibende Arbeiten und 149.942,22 Euro für zur Verfügung der Verwaltung stehende Beträge) bilden;

- Kopie des Akustikberichts, Verzeichnis der Leistungen und Zusammenfassung der Ausgaben;

Nach Bestätigung weiters der Tatsache, dass die Gemeinde St. Ulrich Bezug nehmend auf die Anträge des Amtes für Sprachminderheiten und Bibliothek nachstehende Unterlagen übermittelt hat:

- mit per E-Mail am 27. Dezember 2021 eingegangenen Schreiben die vollständigen Unterlagen des mit genanntem Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 379/2021 genehmigten Ausführungsprojekts;
- mit Schreiben vom 28. Jänner 2022 (Eingangsprot. Nr. 3459 vom 7.2.2022) die Erklärung über die auf das oben genannte Projekt angewandte mehrwertsteuerliche Behandlung (Abziehbarkeit);

Nach Feststellung der Tatsache, dass aufgrund der von der Gemeinde St. Ulrich genehmigten Unterlagen für das Ausführungsprojekt eine Gesamtausgabe in Höhe von 630.000,00 Euro (davon 480.057,78 Euro für auszuschreibende Arbeiten und 149.942,22 Euro für der Verwaltung zur Verfügung stehende Beträge);

In Anbetracht der Tatsache, dass das Vorhaben ein Bauwerk betrifft, das das Zentrum des kulturellen Lebens der Gemeinde darstellt, den Ort, an dem die meisten kulturellen Veranstaltungen und Events organisiert werden, die auch darauf abzielen, die ladinische Minderheit in ihrem Siedlungsgebiet zu fördern und aufzuwerten;

Nach Bestätigung der Tatsache, dass das Projekt – wie aus der Genehmigungsmaßnahme hervorgeht – auf

tecniche e strutturali della grande sala situata al primo piano e in particolare del palcoscenico, che non sono stati oggetto della recente ristrutturazione che ha interessato l'edificio nel suo complesso, e che necessitano pertanto di interventi tecnici per garantire sia una miglior funzionalità nell'utilizzo che il rispetto delle normative vigenti per i luoghi di afflusso del pubblico;

Considerate le finalità del progetto e la valenza del medesimo dal punto di vista della promozione e valorizzazione culturale della comunità di minoranza ladina;

Valutata altresì l'attinenza della proposta all'ambito di intervento previsto dalla legge regionale e ritenuto quindi di poter intervenire a sostegno dell'investimento prevedendo la concessione di un finanziamento per la realizzazione del progetto presentato dal Comune di Ortisei;

Richiamate le disposizioni contenute all'art. 24 del Regolamento di esecuzione per quanto concerne modalità e criteri per la determinazione della spesa ammessa e dell'ammontare del finanziamento regionale;

Ritenuto, in relazione alla spesa preventivata come approvata con deliberazione della Giunta comunale 379/2021, di ammettere a finanziamento la sola spesa per lavori a base d'asta di € 480.057,78.= quale parte della spesa che più propriamente può definirsi investimento secondo quanto programmato da parte dell'amministrazione comunale di Ortisei;

Ritenuto di concedere un finanziamento nella misura massima prevista dal Regolamento di esecuzione della legge regionale 3/2018 per tale tipologia di intervento, pari all'80% (ottanta per cento);

Visto il capitolato speciale d'appalto approvato con la deliberazione della Giunta comunale 379/2021 dal quale risulta che il tempo utile previsto per l'ultimazione dei

die technische und strukturelle Modernisierung des großen Saals im ersten Stock und insbesondere der Bühne abzielt, die nicht von der jüngsten Renovierung des gesamten Gebäudes betroffen waren und daher technische Eingriffe erfordern, um sowohl eine bessere Funktionalität bei der Nutzung als auch die Einhaltung der geltenden Bestimmungen für öffentliche Versammlungsorte zu gewährleisten;

In Anbetracht der Ziele des Projekts und seiner Bedeutung für die Förderung und Aufwertung der Kultur der ladinischen Minderheit;

Nach Bewertung ferner der Relevanz des Vorhabens im Rahmen der im Regionalgesetz vorgesehenen Maßnahmen und nach Dafürhalten demzufolge, dass die Investition durch die Gewährung einer Finanzierung für die Durchführung des von der Gemeinde St. Ulrich vorgelegten Projekts unterstützt werden kann;

Unter Verweis auf die Bestimmungen laut Art. 24 der Durchführungsverordnung betreffend die Modalitäten und Kriterien für die Festlegung der zugelassenen Ausgabe und der Höhe der regionalen Finanzierung;

Nach Dafürhalten, mit Bezug auf die mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 379/2021 genehmigten veranschlagten Ausgabe nur die Kosten für die auszuschreibenden Arbeiten in Höhe von 480.057,78 Euro als Anteil der Ausgabe zu finanzieren, der als Investition gemäß den Plänen der Gemeindeverwaltung von St. Ulrich betrachtet werden kann;

Nach Dafürhalten, den in der Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz Nr. 3/2018 für diese Art von Vorhaben vorgesehenen Höchstbetrag in Höhe von 80 % (achtzig Prozent) zu gewähren;

Aufgrund der mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 379/2021 genehmigten Vertragsbedingungen, in denen eine Frist von 100 (einhundert) Tagen für den

lavori è fissato in giorni 100 (cento);

Ritenuto, al fine della corretta imputazione a bilancio regionale, di definire l'esigibilità del finanziamento tenuto conto della tempistica sopra indicata e della successiva documentazione che verrà trasmessa dal Comune di Ortisei relativa all'aggiudicazione dei lavori e all'inizio dell'attività;

Visto il Regolamento concernente modalità e termini di rendicontazione e di verifica delle attività, delle opere e degli acquisti finanziati dalla Regione emanato con D.P.Reg.4 marzo 2005, n. 5/L, il quale stabilisce, all'art. 3, che le modalità di erogazione e le verifiche di liquidazione dei finanziamenti concessi per la realizzazione di opere da parte di enti pubblici e da soggetti privati e per l'acquisto di beni sono fissati nei singoli provvedimenti;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modifiche nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 247 di data 22 dicembre 2021 di "Approvazione del documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino- Alto Adige per gli esercizi finanziari 2022-2024";

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 248 di data 22 dicembre 2021 di "Approvazione del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige per gli esercizi finanziari 2022-2024";

Accertata la disponibilità di fondi sul capitolo U05022.0030 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 2022 ed accertato che la spesa è compatibile con le regole di finanza pubblica ai sensi dell'articolo

Abschluss der Arbeiten vorgesehen ist;

Nach Dafürhalten, zwecks korrekter Anlastung der Ausgabe im regionalen Haushalt die Fälligkeit der Finanzierung unter Berücksichtigung des oben genannten Zeitplans und der von der Gemeinde St. Ulrich nachzureichenden Unterlagen über die Zuschlagserteilung und den Beginn der Arbeiten festzulegen;

Aufgrund des Art. 3 der mit D.PReg. vom 4. März 2005, Nr. 5/L erlassenen Verordnung betreffend die Modalitäten und Fristen der Rechnungslegung und Überprüfung der von der Region finanzierten Tätigkeiten, Bauten, Arbeiten und Ankäufe, laut dem die Entrichtungsmodalitäten und die Überprüfungen zwecks Auszahlung der Finanzierungen, welche für die Verwirklichung von Bauarbeiten seitens öffentlicher Körperschaften und privater Rechtssubjekte oder für den Ankauf von Gütern gewährt wurden, in den einzelnen Maßnahmen festzusetzen sind;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F. sowie des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 22. Dezember 2021, Nr. 247 „Genehmigung des technischen Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2022-2024“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 22. Dezember 2021, Nr. 248 „Genehmigung des Verwaltungshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2022-2024“;

Nach Feststellung der Tatsache, dass im Kap. U05022.0030 des Ausgabenvoranschlags für das Haushaltsjahr 2022 Mittel zur Verfügung stehen und dass die Ausgabe mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art.

28 della L.R. 3/2009 e s.m.;

Ritenuto di rinviare a successivo provvedimento della Giunta regionale la definizione dell'effettivo importo del finanziamento regionale, nel rispetto del limite sopra indicato e a seguito della trasmissione da parte del Comune di Ortisei della documentazione relativa all'aggiudicazione dei lavori e alla firma del contratto di affidamento dei lavori, provvedendo contestualmente all'impegno della relativa spesa sul bilancio regionale e alla definizione delle modalità di rendicontazione e di liquidazione del finanziamento;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

1. di approvare, per le motivazioni espresse in premessa, il progetto di investimento per la tutela e promozione delle minoranze linguistiche regionali presentato dal Comune di Ortisei in provincia di Bolzano denominato "Risanamento acustico della Sala Cassa di Risparmio nella casa della cultura "Luis Trenker" a Ortisei.
2. di concedere un finanziamento in conto capitale per la realizzazione del progetto indicato;
3. di ammettere a finanziamento la sola spesa per lavori prevista dal progetto esecutivo approvato con deliberazione della Giunta comunale di Ortisei 16 agosto 2021, n.379 per l'importo di € 480.057,78.=.
4. di prevedere una percentuale di intervento da parte della Regione nella misura pari all'80% (ottanta per cento).

28 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. vereinbar ist;

Nach Dafürhalten, mit einer späteren Maßnahme der Regionalregierung die Festlegung des tatsächlichen Betrags der regionalen Finanzierung unter Einhaltung der oben genannten Grenze und nach Übermittlung der Unterlagen betreffend die Vergabe der Arbeiten und die Unterzeichnung des Vergabevertrags seitens der Gemeinde St. Ulrich vorzunehmen, wobei gleichzeitig die Zweckbindung der entsprechenden Ausgabe im regionalen Haushalt und die Festlegung der Modalitäten für die Rechnungslegung und die Auszahlung der Finanzierung erfolgen;

beschließt die Regionalregierung

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. aus den eingangs erwähnten Gründen das von der Gemeinde St. Ulrich in der Provinz Bozen vorgelegte Investitionsprojekt zum Schutz und zur Förderung der regionalen Sprachminderheiten betreffend „Akustische Sanierung des Sparkassensaals im Kulturhaus „Luis Trenker“ in St. Ulrich“ zu genehmigen.
2. eine Finanzierung auf Kapitalkonto zur Durchführung des genannten Projekts zu gewähren.
3. nur die Ausgabe für die in dem mit Beschluss des Gemeindeausschusses St. Ulrich vom 16. August 2021, Nr. 379 genehmigten Ausführungsprojekt vorgesehenen Arbeiten in Höhe von 480.057,78 Euro zur Finanzierung zuzulassen.
4. den Finanzierungsanteil der Region in Höhe von 80 % (achtzig Prozent) vorzusehen.

5. di rinviare a successivo provvedimento la definizione dell'effettivo importo del finanziamento regionale, nel rispetto del limite sopra indicato e a seguito della trasmissione da parte del Comune di Ortisei della documentazione relativa all'aggiudicazione dei lavori e alla firma del contratto di affidamento dei lavori, provvedendo contestualmente all'impegno della relativa spesa sul bilancio regionale e alla definizione delle modalità di rendicontazione e di liquidazione del finanziamento.

5. die Festlegung des tatsächlichen Betrags der regionalen Finanzierung unter Einhaltung der oben genannten Grenze und nach Übermittlung der Unterlagen betreffend die Vergabe der Arbeiten und die Unterzeichnung des Vergabevertrags seitens der Gemeinde St. Ulrich vorzunehmen, wobei gleichzeitig die Zweckbindung der entsprechenden Ausgabe im regionalen Haushalt und die Festlegung der Modalitäten für die Rechnungslegung und die Auszahlung der Finanzierung erfolgen.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. 2 luglio 2010 n. 104;
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorno ai sensi del DPR 24.11.1971 n. 1199.

- Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient im Sinne des Art. 29 des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104;
- außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Il presente provvedimento è pubblicato sul sito internet della Regione, ai sensi dell'art. 7 quinquies, comma 2, della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 e successive modifiche.

Diese Maßnahme wird gemäß Art. 7-*quinquies* Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 i.d.g.F. auf der Website der Region veröffentlicht

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL PRESIDENTE

IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER PRÄSIDENT

DER GENERALSEKRETÄR
DER REGIONALREGIERUNG

Maurizio Fugatti

firmato digitalmente / digital signiert

Michael Mayr

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).